

ST. MARY'S RELIGIOUS EDUCATION PARENT HANDBOOK



MANUAL DE EDUCACIÓN RELIGIOSA PARA LOS PADRES

RELIGIOUS EDUCATION WEATHER CANCELLATIONS:

If there is a Tuesday where there may be snow in the forecast, you can watch on TV, or look online to find out if the classes have been canceled.

1. News 12: If you have Cablevision, go to channel 12 and look for the school closing list. The website is www.news12.com and you can use your home computer or your cell phone to check the school closing list.
2. News 8 WTH: Turn to channel 8 and look for the school closing list. The website is <https://www.wtnh.com/> and you can use your home computer or your cell phone to check the school closing list.
3. WFSB CHANNEL 3: Turn to channel 3 and look for the school closing list. The website is <https://www.wfsb.com/> and you can use your home computer or your cell phone to check the school closing list.

EDUCACIÓN RELIGIOSA CANCELACIONES POR EL CLIMA:

Si hay un martes en el que puede haber nieve en el pronóstico, puede mirar en la televisión o mirar en línea para averiguar si las clases se han cancelado.

1. Noticias 12: si tiene Cablevisión, vaya al canal 12 y busque en la lista de las escuelas si están cerradas. El sitio web es www.news12.com y puede usar su computadora o su teléfono celular para verificar la lista de cierre de las escuelas.
2. Noticias 8 WTNH: vaya al canal 8 y busque la lista de cierre de las escuelas si están cerradas. El sitio web es <https://www.wtnh.com/> y puede utilizar su computadora o su teléfono celular para verificar la lista de cierre de la escuela.
3. Canal 3 de WFSB: vaya al canal 3 y busque la lista de las escuelas si están cerradas. El sitio web es <https://www.wfsb.com/> y puede utilizar su computadora en casa o su teléfono celular para verificar la lista de cierre de la escuela.

Religious Education Parent Handbook
Religious Education Office 203-866-5546 Ext. 111 or 112

Dn. Stephan A. Genovese –CRE
Email: dngenovese@diobpt.org

Sue Genovese – Secretary
Email: suegenovese@stmarynorwalk.net

St. Mary's Rel. Ed. Program classes begin on Tuesday evenings in the fall. Class begins each Tuesday evening at 6:15pm in the main church. The purpose of the program is to prepare people to receive one or more of the three Sacraments of Initiation: Baptism, Communion, and Confirmation. The Church defines an "adult" with regard to the Sacraments of Initiation as anyone who has reach the age of reason, i. e. seven years old. This essentially means that a person can understand the basic tenets of the Faith and is ready to live the Catholic way of life. The Rel. Ed. process does not have a specific time frame. In other words, after some specified time of preparation, or at a particular age or grade in school, a child automatically receives First Communion or Confirmation. Rather, as individual candidates (children or adults) reach an appropriate stage of formation they become eligible to receive the Sacraments. Experience shows that younger children often need more than one year to be prepared to receive the Sacraments, and that the more parents work with their children at home the more quickly and thoroughly they learn.

Overview of the Program

Our goal is the evangelization and catechesis of parents and children together so that they may live and practice the Faith together. An old expression says, "The family that prays together, stays together." Furthermore, the Church teaches that "**parents** are the first teachers of their children in the Faith", not priest, deacons, or catechists. **Therefore, our classes seek to educate parents first, so that they may work with their children at home helping them to learn and live the fundamental teachings of the Church. With this in mind, our program requires the following:**

- 1) Classes meet on Tuesday evenings beginning at 6:15pm. Class attendance with one parent or guardian together with their child every scheduled Tuesday is mandatory, as is weekly Saturday evening or Sunday Mass attendance (see CCC 2042, "first precept"). Remember that if one freely chooses to skip Sunday Mass, one must go to Confession before receiving Holy Communion again.
 - 2) **There are no fees. Instead, it is expected that each family be formally registered with St. Mary's and use the weekly offering envelopes to support the parish financially to the extent they are able.** (See Catechism of the Catholic Church 2042, "fifth precept").
 - 3) Punctuality is essential when attending class and Mass. Everyone's time is valuable. We start on time and finish on time together. Catholicism is, among other things, a commitment to a disciplined way of life.
 - 4) Each Saturday/Sunday students will take a church bulletin at the end of Mass and have it signed by the priest or deacon before leaving and will bring it to class on Tuesday night, the purpose is to track attendance for Mass and class.
 - 5) **All sacramental records and sponsor certificates for those determined prepared to receive their Sacraments must be submitted to the Religious Education staff by February of the school year. (necessary forms will be provided).**
 - 6) There will be periodic written assessments to ensure that parents and children are making progress Memorization of basic prayers is expected. An oral assessment of these prayers will be given to those in the program beginning in November of the school year. Every student will be required to know all of these prayers. There will be three quizzes throughout the year and a final written exam at the end of the year. Students are expected to pass the exam with an 80% or better. The pastor will then decide whether the student has a sufficient understanding of the Faith and is prepared to receive the Sacraments worthily.
 - 7) We have found that children growing up in bi-lingual homes sometimes face more challenges 10 learning while trying to negotiate two languages. **It is important that parents work with their children at home using the language that is easiest for them (the parents).**
- Classes are taught in both English and Spanish. Videos of all the classes in both languages are available at www.stmarynorwalk.net.

Format of the Classes:

- 1) All will meet in the main church at 6:15 pm. Class attendance and Mass attendance will be checked.
- 2) The first 15-20 minutes of the evening will be a devotional exercise such as the Rosary, Divine Mercy Chaplet, Stations of the Cross, or Adoration of the Blessed Sacrament. The family that prays together stays together!
- 3) Fr. Ringley will present the topic for the evening.

We look forward to having you join us for this unique learning, praying, and practicing the Catholic Faith experience. Seek, and you shall find. Knock, and the door will be opened for you!



Manual para Padres de Educación Religiosa
Oficina de Educación Religiosa 203-866-5546 Ext. 111 o 112

Dn. Stephan A. Genovese –CRE
Correo electrónico: dngenovese@diobpt.org

Sue Genovese – Secretaria
Correo electrónico: suegenovese@stmarynorwalk.net

Las clases del programa de Ed. Rel. de Santa María comienzan los martes por la noche en el otoño. La clase comienza cada martes por la noche a las 6:15 pm en la iglesia principal. El propósito del programa es preparar a las personas para recibir uno o más de los tres Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Comunión y Confirmación.

La Iglesia define un "adulto" con respecto a los Sacramentos de Iniciación como cualquier persona que haya alcanzado la edad de la razón, es decir, siete años de edad. Esto esencialmente incluye a aquellas personas con la capacidad para comprender los principios básicos de nuestra Fe Católica. El proceso de Ed. Rel. no tiene un marco de tiempo específico. En otras palabras, después de un tiempo específico de preparación, o una edad o grado escolar particular, un niño recibe automáticamente la Primera Comunión o la Confirmación. Más bien, a medida que los candidatos individuales (niños o adultos) alcanzan una etapa adecuada de formación, se vuelven elegibles para recibir los Sacramentos. La experiencia muestra que los niños más pequeños a menudo necesitan más de un año para estar preparados para recibir los Sacramentos, y que cuanto más trabajan los padres con sus hijos en casa, más rápido aprenderán el material comprendido en el programa.

Descripción general del programa

Nuestro objetivo es la evangelización y la catequesis de padres e hijos juntos para que vivan y practiquen la Fe juntos. Una vieja expresión dice: **"La familia que ora unida, permanece unida"**. Además, la Iglesia enseña que **"los padres son los primeros maestros de sus hijos en la Fe"**, no los sacerdotes, diáconos o catequistas. **Por lo tanto, nuestras clases buscan educar primero a los padres, para que puedan trabajar con sus hijos en casa ayudándolos a aprender y vivir las enseñanzas fundamentales de la Iglesia.** Con esto en mente, nuestro programa requiere lo siguiente:

- 1) Las clases se dictan una vez por semana el día martes por la noche a partir de las 6:15 p. m. La asistencia a clase con uno de los padres o tutor junto con su hijo. **Asimismo, es obligatorio que tanto el participante como sus padres asistan a la Santa Misa, los sábados por la noche o los domingos y días de obligación** (ver CCC 2042, "primer precepto"). Recuerde que, si uno elige libremente faltar a la Misa dominical, debe confesarse antes de recibir la Sagrada Comunión nuevamente.
- 2) Las clases son completamente gratis. En cambio, se espera que cada familia se registre formalmente en Santa María y use los sobres de ofrendas semanales para apoyar financieramente a la parroquia en la medida de sus posibilidades. (ver Catecismo de la Iglesia Católica 2042, "quinto precepto").
- 3) La puntualidad es de vital importancia tanto a las clases como a la Santa Misa. El tiempo de todos es valioso. Empezamos a tiempo y terminamos a tiempo. El catolicismo es, entre otras cosas, es un compromiso con una forma de vida disciplinada.
- 4) Cada sábado o domingo, los estudiantes tomarán un boletín de la iglesia al final de la Misa y el sacerdote o diácono lo firmará antes de irse los estudiantes traerán a clase el boletín firmado el martes por la noche. El propósito de dar seguimiento a la asistencia de la Santa Misa y a la clase.
- 5) **Todos los registros sacramentales y certificados de padrinos para aquellos que se determine que están preparados para recibir sus Sacramentos deben presentarse al personal de Educación Religiosa antes de febrero del año escolar. (se proporcionarán los formularios necesarios).**
- 6) Periódicamente tendremos evaluaciones por escrito para ver el progreso del participante y comprobar si está recibiendo la ayuda de sus padres. Se espera que se **memoricen** las oraciones básicas. Se dará una evaluación oral de estas oraciones a los que estén en el programa a partir de noviembre del año escolar. Cada estudiante deberá saber todas estas oraciones. En el transcurso del año tendremos 3 pequeños exámenes y un examen final escrito al final del año. Se espera que los estudiantes aprueben el examen con un 80% o mejor. El párroco entonces decidirá si el estudiante tiene suficiente comprensión de la Fe y está preparado para recibir los Sacramentos dignamente.
- 7) **Hemos descubierto que los niños que crecen en hogares bilingües a veces enfrentan más desafíos para aprender cuando intentan negociar dos idiomas. Es importante que los padres trabajen con sus hijos en casa utilizando el idioma que les resulte más fácil (los padres).**

Las clases se imparten tanto en inglés como en español. Los videos de todas las clases en ambos idiomas están disponibles en www.stmarynorwalk.net.

Formato de las Clases:

- 1) Todos se reunirán en la iglesia principal a las 6:15 pm. Se tomará asistencia a clase y la asistencia a la Santa Misa.
- 2) Los primeros 15-20 minutos de la noche serán un ejercicio devocional, por ejemplo: el Rosario, la Coronilla de la Divina Misericordia, las Estaciones de la Cruz o la Adoración del Santísimo Sacramento. ¡La familia que ora unida permanece unida!

The Five Precepts of the Church

1. You shall attend Mass on Sundays and on holy days of obligation and rest from servile labor.
2. You shall confess your sins at least once a year.
3. You shall receive the sacrament of the Eucharist at least once a year during the Easter Season (cf. Canon 920).
4. You shall observe the days of fasting and abstinence established by the Church. (Ash Wednesday, Good Friday no meat, and one main meal only. All Fridays in Lent no meat. All Fridays during the year some sort Penance left to the choice of the individual)
5. You shall help provide for the needs of the Church (financial help to the Church to the extent that one is able).

The Ten Commandments

1. I am the Lord your God; you shall have no strange gods before me.
2. You shall not take the name of the Lord your God in vain.
3. You shall keep holy the Sabbath Day.

These 3 commandments are directed toward love Of God.

4. Honor your father and mother. (others?)
5. You shall not kill.
6. You shall not commit adultery.
7. You shall not steal.
8. You shall not bear false witness against your neighbor. (lie)
9. You shall not covet Your neighbor's wife. (lust)
10. You shall not covet your neighbor's goods.

These 7 commandments are ordered toward love of Neighbor.

The two Great Commandments of Jesus (which Summarize the Ten Commandments):

1. You shall love the Lord Your God with all your heart, mind, soul and strength.
 2. You shall love your neighbor as yourself.
- How do we accomplish these two Great Commandments? By following the Ten Commandments and the Five Precepts of the Church.

REL. ED. PRAYER BOOK

LIBRO DE ORACIONES DE LA ED. RELIGIOSA



Los Mandamientos (Preceptos) de la Iglesia

1. Oír Misa entera los domingos y demás fiestas de preceptos y no realizar trabajos serviles.
2. Confesar los pecados al menos una vez al año.
3. Recibir el sacramento de la Eucaristía al menos una vez por año por Pascua (cf CIC 920).
4. Abstenerse de comer carne y ayunar en los días establecidos por la Iglesia. (El miércoles de las cenizas, el Viernes Santo, todos los viernes de la cuaresma. Todos los viernes del año son días de penitencia de cualquier tipo según la voluntad del individuo).
5. Ayudar la iglesia en sus necesidades (cada uno según su capacidad).

Los Diez Mandamientos

1. Yo soy el Señor su Dios; No tendrás dioses extraños delante de mí.
 2. No tomarás el nombre del Señor tu Dios en vano.
 3. Tú guardarás santo el día de reposo.
- ### **Estos 3 mandamientos están dirigidos hacia el Amor de Dios.**
4. Honre a su padre y a su madre. (otros?)
 5. No matarás.
 6. No cometerás adulterio.
 7. No robarás.
 8. No darás falso testimonio contra to prójimo. (mentira)
 9. No codiciarás la mujer de tu prójimo. (lujuria)
 10. No codiciarás los bienes de tu prójimo.

Estos 7 mandamientos son ordenados hacia el Amor al prójimo.

Los dos Grandes Mandamientos de Jesús (que resumen los Diez Mandamientos):

1. Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, mente, alma y fuerza.
 2. Amarás a tu prójimo como a ti mismo.
- Como cumplimos estos dos grandes mandamientos? Siguiendo los Diez Mandamientos y los 5 Preceptos (mandamientos) de la iglesia.

The Nicene Creed

I believe in one God, the Father Almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.
I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.
God from God, Light from Light,
true God from true God, begotten, not made,
consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation
he came down from heaven, and by the Holy Spirit
was incarnate of the Virgin Mary, and became
man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.
I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of
life, who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and
glorified, who has spoken through the prophets.
I believe in one, holy, catholic and apostolic
Church.
I confess one Baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

Come Holy Spirit

Come, Holy Spirit, fill the hearts of Thy faithful and
kindle in them the fire of Thy love. Send forth Thy
Spirit and they shall be created. And Thou shalt
renew the face of the earth.

Credo

*Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae,
visibilem omnium, et invisibilem.
Et in unum Dominum Jesum Christum,
filium Dei unigenitum.
Et ex Patre natum ante omnia saecula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
deum verum de Deo vero.
Genitum, non factum consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines, et propter nostram salutem
descendit de caelis.
Et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria Virgine: et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato
passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die,
secundum Scripturas.
Et Ascendit in caelum: sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et
mortuos: cujus regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et
conglorificatur: qui locutus est per Prophetas.
Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum.
Et vitam venturi saeculi. Amen.*

Veni, Sancte Spiritus

*Veni, Sancte Spiritus, reple tuorum corda fidelium, et
tui amoris in eis ignem accende.
Emitte Spiritum tuum et creabuntur,
et renovabis faciem terrae. Amen*

Credo Niceno

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor Jesucristo,
Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de
todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado, de la misma naturaleza
del Padre, por quien todo fue hecho;
que, por nosotros, los hombres, y por
nuestra salvación bajó del cielo,
y por obra del Espíritu Santo se encarnó de
María, la Virgen, y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue
crucificado en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día,
según las Escrituras, y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.
Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma
adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y
apostólica.
Confieso que hay un solo Bautismo para el
perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos y la vida
del
mundo futuro. Amén.

Ven Espíritu Santo

Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus
fieles, y enciende en ellos el fuego de tu amor.
Envía tu Espíritu y todo será creado y renovarás
la faz de la tierra.

The Lord's Prayer

Our Father, who art in Heaven'
hallowed be thy name. Thy kingdom come,
Thy will be done, on earth as it is in Heaven.
Give us this day our daily bread and forgive us our
trespasses as we forgive those who trespass against
us, and lead us not into temptation,
but deliver us from evil. Amen

The "Hail Mary"

Hail Mary, full of grace, the Lord is with
thee. Blessed art thou among women and
Blessed is the fruit of thy womb Jesus. Holy
Mary, Mother of God, pray for us sinners now
and at the hour of our death. Amen

The "Glory Be"

Glory be to the Father, and to the Son, and to
The Holy Spirit, as it was in the beginning, is now
And ever shall be, world without end. Amen.

St. Michael

St. Michael the Archangel, defend us in battle, be
our protection against the wickedness and snares
of the devil. May God rebuke him we humbly pray;
and do thou, O Prince of the Heavenly host, by the
power of God, cast into hell Satan and all the other
evil spirits who prowl about the world seeking the
ruin of souls. Amen.

Act of Contrition

My God I am sorry for my sins with all my heart.
In choosing to do wrong and failing to do good I
have sinned against you whom I should love above
all things. I firmly intend with your help to do pen-
ance, to sin no more, and to avoid whatever leads
me to sin.

Pater Noster

*Pater Noster, qui es in caelis: sanctificétur nomen
tuum; advéniat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut
in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidíanum da
nobis hódie; et dimítte nobis débíta nostra, sicut et
nos dimíttimus debitóribus nostris; et ne nos indúcas
in tentatiónem; sed líbera nos a malo. Amen.*

Ave María

*Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum.
Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ven-
tris tui Iesus.
Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus
nunc et in hora mortis nostrae. Amen*

Gloria Patri

*Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto
sicut erat in principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.*

Sancte Michael Archangele

*Sancte Michael Archangele defende nos in proelio,
contra nequitiam et insidias diaboli esto praesidium.
Imperet illi Deus, supplices deprecamur; tuque prin-
ceps militiae caelestis, satanam aliosque spiritus ma-
lignos, qui ad perditionem animarum pervagantur in
mundo, divina virtute, in infernum detrude. Amen.*

Actus contritionis

*Deus meus, ex toto corde pœnitet me ómnium meórum
peccatórum, éaque detéstor, quia peccándo, non solum
pœnas a te iuste statútas proméritus sum, sed præser-
tim quia offéndi te, summum bonum, ac dignum qui
super ómnia diligáris. Ídeo firmiter propóno, adiuvánte
grátia tua, de cétero me non peccáturum peccandíque
ocasiónes próximas fugitúrum. Amen.*

Padre Nuestro

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado
sea Tu Nombre; venga a nosotros Tu reino; hágase
Tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos
hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras
ofensas, como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la
tentación, y líbranos del mal. Amén.

Ave María

Dios Te salve, María, llena eres de gracia. El Señor
es contigo. Bendita tú eres entre todas las mujeres,
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.
Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros,
pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte.
Amén

Gloria

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo. Como
era en el principio, ahora y siempre, por los siglos
de los siglos. Amén.

San Miguel

Arcángel San Miguel, defiéndenos en la lucha; sé
nuestro amparo contra la maldad y asechanzas del
demonio. Pedimos suplicantes que Dios lo
mantenga bajo su imperio; y tú, Príncipe de la
milicia celestial, arroja al infierno, con el poder
divino, a Satanás y a los otros espíritus malvados
que andan por el mundo para la perdición de las
almas. Amén.

Acto de Contrición

"Oh, Dios mío, me arrepiento de todo corazón por
haberte ofendido, y detesto todos mis pecados
debido a tus castigos justos, pero más que nada
porque te ofenden, mi Dios, que eres todo bondad
y merecedor de todo mi amor. Firmemente
resuelvo, con la ayuda de tu gracia, no pecar más y
evitar las ocasiones próximas de pecado"

Hail, Holy Queen

Hail Holy Queen Mother of mercy, our life,
Our sweetness, and our hope.
To thee do we cry poor banished children of Eve.
To thee do we send up our sighs mourning and
weeping in this valley of tears.
Turn then most gracious advocate thine eyes of
mercy toward us and after this our exile show unto
us the Blessed fruit of thy womb Jesus.
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary; Pray for
us O Holy Mother of God; that we may be made
worthy of the promises of Christ. Amen.

Apostles Creed

I believe in God, the Father Almighty, Creator of
heaven and earth, and in Jesus Christ, His only Son
Our Lord.
Who was conceived by the Holy Spirit, born of the
Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was
crucified died and was buried; He descended into
hell; on the third day He rose again From the dead;
He ascended into heaven and sits at the right hand
of God the Father Almighty. From thence He shall
come to judge the living and the dead. I believe in
the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the
communion of Saints, the forgiveness of sins, the
resurrection of the body, and life everlasting.
Amen.

Grace before Meals

Bless us, O Lord, and these thy gifts which we are
about to receive from Thy bounty, through Christ
Our Lord. Amen.

Thanksgiving after Meals

We give Thee thanks, Almighty God, for these and
All Thy benefits, who lives and reigns forever and
ever. Amen. May the souls of the faithful departed
through the mercy of God, rest in peace. Amen.

Salve Regina

*Salve Regina, Mater misericordiae, vita, dulcedo, et
spes nostra, salve.*
Ad te clamamus, exsules filii Evae.
*Ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacryma-
rum valle.*
*Eia ergo, Advocata nostra, Illos tuos misericordes ocu-
los ad nos converte.*
Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,
nobis, post hoc exilium, ostende.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.
Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.
Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Symbolum Apostolorum

Credo in Deum, Patrem omnipotentem,
Creatorem caeli et terrae; et in Iesum Christum,
Filium eius Unicum, Dominum Nostrum;
qui conceptus est de Spiritu Sancto natus est Maria
Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus,
et sepultus; descendit ad inferos;
tertia die ascendit ad caelos; sedet ad dexteram Dei
Patris Omnipotentis; inde venturus est iudicare vivos et
mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, Sanctam Eccle-
siam Catholicam, Sanctorum Communionem,
remissionem peccatorum, carnis resurrec-
tionem, vitam aeternam. Amen

Before Meals

Benedic, Domine, nos et haec tua dona
quae de Tua largitate sumus sumpturi.
Per Christum Dominum nostrum. Amen.

After Meals

Gratias agimus tibi, Omnipotens Deus
pro universis beneficiis tuis; qui vivis et regnas in saecu-
la saeculorum. Amen.
Requiem aeternam, dona eis, Domine, et lux perpetua
luceat eis. Requiescant in pace. Amen.
Fidelium animae, per misericordiam Dei,
requiescant in pace. Amen.

Dios te salve, Reina

Dios te salve, Reina y Madre de misericordia,
vida, dulzura, y esperanza nuestra, Dios te salve.
A ti clamamos los desterrados hijos de Eva. A ti
suspiramos gimiendo y llorando en este valle de
lágrimas. Ea, pues, Señora abogada nuestra:
vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos. Y
después de este destierro, muéstranos a Jesús,
fruto bendito de tu vientre.
Oh clemente, oh piadosa, oh dulce Virgen María.
Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios, para que
seamos dignos de las promesas de Cristo. Amén.

Credo de los Apóstoles

Creo en Dios, Padre Todopoderoso, Creador del
cielo y de la tierra. Creo en Jesucristo, su único Hijo,
Nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia
del Espíritu Santo, nació de Santa María Virgen,
padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue
crucificado, muerto y sepultado, descendió a los
infiernos, al tercer día resucitó de entre los
muertos, subió a los cielos y está sentado a la
derecha de Dios, Padre todopoderoso, desde allí ha
de venir a juzgar a vivos y muertos. Creo en el
Espíritu Santo, la Santa Iglesia Católica, la
comunidad de los santos, el perdón de los pecados,
la resurrección de la carne, y la vida eterna. Amén.

Acción de gracias antes de comer

Bendícenos, Señor, y estos alimentos que vamos a
recibir, por tu generosidad, por Cristo nuestro
Señor. Amén.

Acción de gracias después de Comer

Te damos gracias, Señor, por todos tus beneficios.
Tú, que vives y reinas por los siglos de los siglos.
Amén. Que las almas de los fieles difuntos, por la
misericordia de Dios, descansen en paz. Amén.